联合国
大会

Distr.
GENERAL
A/36/261
26 May 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

第三十六届会议
暂定项目表* 项目72(b)

特别经济援助和救灾援助

向乍得提供援助

秘书长的报告

1．大会在其1980年12月5日“向乍得提供紧急人道主义援助”的第35/92B号决议中，请秘书长立即派遣特派团前往乍得估量问题所涉的范围和所需的人道主义援助数量；动员国际社会向遭受战争苦难的人提供人道主义援助；就执行本决议所取得的进展向大会第三十六届会议提出报告。

2．因此秘书长安排了一个特派团于1981年3月到乍得视察。 本文件所附的特派团报告，提供了有关乍得处境的资料；最迫切的需要的估量和立即提供紧急援助的提议。 报告中附有特定项目的细节及费用概算。

* A/36/50

81-12418

Digitized by UNOG Library

附件

乍得特派团的报告

（１９８１年３月５日至１０日）

目录

	段　次	页次
一．导言	1 - 5	2
二．背景	6 - 11	3
A．地理特征	6	3
B。经济	7 - 9	3
C．人口	10	4
D．政治事件	11	4
三．意见	12 - 26	5
A。主要的调查结果	12 - 21	5
B。政府的行动和计划	22 - 26	6
四．建议	27 - 31	7

附录

一．以部门细分的紧急需要	1 - 53	10
A．粮食及农业	1 - 9	10
B．保健和医疗服务	10 - 21	12
C．教育和学校	22 - 31	14
D．水电	32 - 36	20
E．交通和通讯	37 - 47	24
F．遣返乍得难民：联合国难民事务高级专员提出的提议	48 - 53	31
二．乍得的地图		34

Digitized by UNOG Library

一. 导言

1．大会第三十五届会议在题为“特别经济援助和救灾援助”的议程项目下面审议了乍得问题，并且听取了（借用嗣后决议的用语）“乍得代表团副团长向国际社会提出的紧急呼吁”。 １９８０年１２月５日大会通过了关于向乍得提供援助的第35/92 号决议。 根据该决议，秘书长派遣了助理秘书长和特别经济援助方案联合协调专员于１９８１年早期到乍得视察，以便对乍得的情况作出初步的估量。不久联合协调专员建议派遣一个特派团去估量人道主义方面的需要，然后在适当的时间再派遣第二个特派团去估量重建、复兴和发展的需要。

2．秘书长指定伊克巴尔·阿洪德先生率领紧急人道主义援助特派团。 该特派团由特别政治问题办公室主任和秘书处技术合作促进发展部、联合国开发计划署（开发计划署）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）、世界粮食计划署（粮食计划署）、联合国粮食及农业组织(粮农组织）、世界卫生组织（卫生组织）、国际民用航空组织（民航组织）和国际电信联盟（电信联盟）等机构的代表组成。

3．特派团于１９８１年3月5日至１０日访问了乍得。 特派团在访问期间获得乍得总统接见。 特派团还与规划部部长以及外交、规划、农业、畜牧、公共卫生和社会事务、经济、邮政和电信、交通、青年和体育、合作、国民教育、气象事务和内政等不同部门的高级官员进行了讨论。 特派团的成员也会见了恩贾梅纳市市长、全国红十字会主席和红十字会国际委员会及若干其他自愿组织的代表。

4．特派团对乍得政府的协助及合作，为会议提供方便及必要的资料，表示感谢。特派团对开发计划署驻乍得代理代表以及开发计划署驻地代表和他在喀麦隆联合共和国的工作人员提供的帮助，表示感激。

5．特派团的职权范围用的是决议本身的措辞，“紧急”援助，从广义来说就是在未来的六到八个月内，为了满足迫切的人道主义需要及为此目的修复必要的基

Digitized by UNOG Library

层设施所需要的援助。 为了估量问题的范围和所需人道主义援助的数量，特派团视察了首都恩贾梅纳的大部分地区。 特派团经过许多村庄和安置区往北到达了马萨蓄特，往南到达了邦戈尔。 因为乍得当局在讨论过程中经常提到遣返估计约有100,000个在喀麦隆联合共和国库塞里及其附近的乍得难民这一问题，特派团的成员也从恩贾梅纳渡过沙里河视察了难民营。

二. 背景

A. 地理特征

6. 乍得共和国是一个位于非洲中心的内陆国。 从地形上看，乍得是一个浅盆地，乍得湖海拔７５０英尺，地形逐渐升高，到北方的提贝斯提山脉一带海拔12,000英尺。 乍得的整个北部和中部地区都属于撒赫勒区域，南部的特点是雨量较高，林木茂密。 首都恩贾梅纳位于西部边缘与喀麦隆联合共和国交界的沙里河畔。 除与喀麦隆联合共和国毗邻之外，乍得还与中非共和国、阿拉伯利比亚民众国、尼日尔、尼日利亚和苏丹交界。

B. 经济

7. 乍得是世界上最不发达的国家之一。 １９７８年以市场价格估计的国民生产总值为65,000万美元,１９７９年的初步估计数字为49,000万美元。[1] 1975年（可以获得统计数据的最后一年），估计约有８７％的人口依赖初级部门的生产活动为生；生产情况估计如下：棉花—— 144,000吨，小米和高粱—— 613,000吨；花生—— 95,000吨；木薯—— 50,000吨；稻米—— 30,000吨；（商业性）渔业—— 30,000吨和畜牧业：估计每年屠宰358,000头牛和1,337,000头羊。这个部门的经济受到旱灾特别严重的打击，这个灾情自１９７３年以来影响到了萨赫勒区域的大多数国家。 工业生产包括棉花纤维—— １９７６年的产量为53,000

[1] 《世界银行的图表集》，１９８０年，英文第１２页。

Digitized by UNOG Library

吨——和两个大酿酒厂。 自从大约两年以前，严重的敌对行为爆发以后，几乎所有的重要经济活动都停顿了，唯一剩下的只有维持生计的耕作。

8．乍得的人力资源还有待开发。 乍得严重缺乏能够对经济发展作出贡献的技术人员和受过训练的人员。 在这方面，乍得严重地依赖外国援助和外国顾问。１９７５年国家的岁入约计1，520，000万非洲金融共同体法郎，这些收入主要用来支付政府的开支（５０个非洲金融共同体法郎＝１个法国法郎）。

9．已知乍得有某些矿物储藏。 乍得湖周围和（南部的）多巴地区发现了石油。 北部的阿乌租地区和西南部的莱雷附近发现了铀矿。

C．人口

10．乍得现有多少人口并没有可靠的统计数字。 不仅是最近没有收集过这些统计数字，而且以前有的记录也大部分遗失了。 １９７７年估计该国人口约有4，010，000人，据信到１９７９年中期已经达到了4，416，000人。 在战况转趋严重以前，据说有多于250，000的人住在首都恩贾梅纳市。 恩贾梅纳市的规模过去十年来显著地扩大了。 除了首都以外，约有１５个人口比较集中的主要都市。 其中除了两个都市以外，所有城市都集中在南部。

D．政治事件

11．乍得以前是法国的殖民地，１９６０年独立。 独立以后的这段历史大部分时期是很不幸的。 自１９６５年以后战乱时起。 １９７９年2月爆发了全面的内战。 两个月以后，冲突暂时解决，１９７９年１１月成立了过渡性的民族团结政府。 但是１９８０年3月爆发了第二次内战，一直到该年秋天才结束。 自那时以后，政府一直在努力恢复乍得的和平。 在特派团视察的时候，以前战事严重的首都显得很平静，据报导其他地区也恢复了和平。

Digitized by UNOG Library

三、调查报告

A. 主要的调查结果

12. 特派团到处见到早先冲突所造成的破坏。在首都恩贾梅纳，很少建筑物未遭破坏。大部分受到很大的明显的损毁，特别在现代商业区，许多建筑物遭到严重破坏，需要加以重建。该城老城区的损毁情况较轻，但很明显需要进行大修，并且由于缺乏维修，损失很大。

13. 恩贾梅纳很少有真正发挥作用的服务。供电很不稳定，通常供电是从晚上6时到清晨5时。部分由于缺电，所以水不是经常供应的。没有邮局，没有电话，更没有电报或用户电报等国内外通信的设施，也没有任何银行。

14. 多数学校关闭几近三年。恩贾梅纳的中学和技术学院遭到破坏，其他的学校建筑虽大部完整无损，但却缺乏桌椅、教课书和教学辅助设备。正常的保健和医疗服务已下降到最低限度。已有的一家医院也在可怜的条件下开业，没有所需的水、电、药物、供手术用和其他用途的设备，也没有受过训练的工作人员。

15. 几乎没有管理的基础结构。各部委没有辅助人员；大批政府工作人员据说由于没有完全或只是由于领不到薪金（他们未领薪金已有多月），已去了南方或者到外国避难。政府办公楼虽然还可以用，但却洗劫一空，许多办公楼连一张桌子也没有。

16. 虽然该市遭到所有这些困难，并且很明显，生活非常困苦，但是市内一些区域则有恢复的迹象。市内有些区域仍然沓无人迹，但在首都的其他部分却有路边小摊贩，出售样数有限的货品，人们来来往往，为数还不少。明显的紧张或不安迹象并不多见。据估计，在特派团前来访问时，恩贾梅纳原有人口的三分之一以上已返回该市。

17. 特派团在前往马萨圭特和邦戈尔途中访问的农村地区受到的影响较少。许多地方仍然在仅够糊口的经济条件下过着传统的生活。但是，有些村庄曾经是战场，

Digitized by UNOG Library

房屋烧毁或遭到破坏，并且很明显已无人居住。比较发达的经济活动显然受到损害，包括北部地区的畜牧业和南方的棉花生产。

18. 虽然访问过的农村地区都有诊疗所，但却缺乏药品和管理。很明显，有些农村学校在当地社区支持下还能够继续维持，老师们不支领薪金。但是，这些学校现在已经把当初所存的教课书和其他基本教学材料都已用完。

19. 农村的水井和水泵，久失维修，影响严重，许多已不能使用。已有的公路也很差。

20. 在乍得这样一个辽阔的国家，特派团只能够看到一小部分。但是，各种报告却证实了一个印象，即南部大半未受实际战争之害，在北部地区，只有实际发生冲突的地方才遭到破坏，特别是恩贾梅纳本身，是长期进行激烈军事行动的场所。但是，由于正常的农耕遭到破坏，商业活动停顿，缺乏管理和通信设施，因而乍得人民迫切需要救济。

21. 该国及其人民和外界几乎已完全隔绝。事实上，一艘不可靠的、使用过度的平底渡船是同沙里河以外世界的唯一水路，这说明乍得是多么孤立。这个摆渡被当地人称为“脐带”，是所有来自喀麦隆联合共和国和尼日利亚的供应品运进首都的唯一途径。

B. 政府的行动和计划

22. 在不同的场合特派团人员获悉，乍得人民对战争已经厌倦，现在愿意和平解决他们的分歧，并愿携手重建他们残破的国家和经济。政府手边已经有一个使恩贾梅纳非军事化的程序表。在第一阶段希望很快就能完成的是，除了政府的正规军以外，所有其他军队都撤离首都，目的是逐步解除非正规民兵团体的武装。政府想建立起一种安全感，把信心恢复到可以使恩贾梅纳的生活开始恢复正常。这个过程需要把许多逃离首都和逃往国外避难的人遣返回国。因为在难民当中政府工作人员和其他有技术的人员所占比例特别高，因此，他们的回返对恢复管理和其他服务事

Digitized by UNOG Library

业是很重要的（参看附件，第４８－５３段）。

23. 政府认为优先领域是：粮食的分配，保健和医疗服务援助，兽医医疗、重建飞机场，恢复足够的轮渡服务、水电供应和通信。政府还认识需要向农村地区提供种子。欢迎所有各方面伸出援手。

24. 为保证使可能得到的这种援助获得令人满意的处理，该国政府打算成立一个紧急援助国家委员会。这个委员会将由重建部部长主持，由全国各有关部门主任参加为成员，此外还有联合国各有关组织和有关的非政府和志愿机构的代表。委员会负责救济品的接收、处理和分配工作，并保证给予适当的管制并维护安全。该国政府不反对任何提供援助的机构直接参与救济物品的处理和分配工作。

25. 小学和中学业已设法开办。政府希望能在教学材料方面得到援助。政府当局在办公室设备方面，以及支付政府工作人员薪金方面也需要援助。

26. 预期政府重建信心的目标可以在一般人都认识到安全已获得保障，恩贾梅纳已非军事化，法律和秩序业已恢复，政府行政机构正开始发挥作用，可以同国外通信时就获得实现。这是朝向再度开发该国资源，开发其农业，包括棉花生产、畜牧业、石油勘探和其他可能有的矿藏的勘探在内所走的第一步。

四、建议

27. 可靠的最新经济数据、人口及其他统计资料无法获得。即使过去有的记录也很难找得出来。特派团因此必须依靠口头报告的情况和团员的经验。然而乍得人民急需人道主义援助则是毫无疑问的。最迫切的是某些地区需要配给粮食。但是除非基层结构大大加强，否则无法按照所需的数量配给粮食的。

28. 因此必需：

(a) 在恩贾梅纳提供足以应付所需吨数的、横渡沙里河的渡轮服务（见附录，第３７段）；

Digitized by UNOG Library

(b) ２４小时发电，同时也就可以供应适当的用水和电信（见附录，第32和３３段）；

(c) 首都住户的供水问题，这是一般生活水平的一个要素，并促进医疗卫生服务（见附录，第３４段）；

(d) 重建电信系统（电话、电报和用户电报），这些都是正常行政所必需的，也是政府、外交、国际代表和银行正常业务的先决条件（见附录，第44至４７段）；

(e) 配给约12，000吨的粮谷，估计可以解决今后三个月最紧急的需要，同时也不超过当地处理、储存和配给的能力（见附录，第１至５段）；

(f) 在下一个播种季节以前及时在一些选定的农村地区配给600 吨种子，因此预防人口大量从乡村移到城镇，鼓励恢复农耕，盼望年底前有一季收成，减轻继续援助粮食的需要（见附录，第６段）；

(g) 在乡村地区维修供水用的井和抽水机（见附录，第35和36 段）；

(h) 紧急改善现有的卫生医疗服务，改善一个综合医院的条件；因此须向乡村和都市提供药物和其他医疗用品以及一定人数的合格医务人员（见附录，第１０至２１段）；

(i) 为家畜打预防针并提供兽医服务（见附录，第７至９段）；

(j) 重整待修并缺乏基本设施、教科书和教具的学校，重新开始一些训练计划（见附录，第２２至３１段）；

(k) 重新开放机场供民航使用，为此需要相当大的重建工作，因为跑道以外的一切设施几乎破坏无遗（见附录，第３８至４１段）；

(l) 促使经济重新活跃，只有恢复经济重新培养购买力，恩贾梅纳人民的生活才能恢复正常。重新开始战争期间中断的联合国各种方案在这方面有所帮助。

Digitized by UNOG Library

29. 这些建议是特派团与政府各负责部门和机构协商后提出的。特派团的准则是执行计划的速度；以及政府在所需外来援助下并在目前情况下处理援助工作的能力。建议的这些措施构成一个综合方案，规模虽然不大，一旦完成将大大地改善该国的生活和工作条件，特别是首都的生活和工作条件。

30. 早日有效执行这个方案是一个先决条件，有了这个条件，才能开始进行面前的重建大任和解决该国复杂困难的长期社会经济问题。乍得是一个最不发达的内陆国，面临着情况类似的其他国象所面临的同样困难。除此以外，和其他萨赫勒国家一样，乍得不断受干旱的影响。战争引起的巨大破坏，战争所带来的对社会政治结构的破坏已经报导过了。这些问题的解决需要时间和全国的努力。给特派团特别深刻印象的是，包括政府官员在内的全国各行各业的人民意气风发的自力更生精神。上述政府官员有时候甚至没有拿到薪酬仍在尽应尽的义务。

31. 大会同时认识到，乍得需要，也应该，在重建、复兴、发展等方面获得国际援助。本特派团认为，评价和处理重建需要的问题，最好是在本报告所建议的紧急援助执行时即行开始。

Digitized by UNOG Library

附录一

以部门分的紧急需要

A．粮食及农业

1．粮谷

1．在正常的时候，该国南部生产的粮食超过需要，北部地区的粮食生产则长年不够，最近又遇旱灾。战争不但干扰了农业活动，而且阻碍了本来可能从南部运到国内其他地区的剩余粮食分配。

2．恩贾梅纳和其他某些地区目前急需粮谷。政府当局正式要求40，000 吨谷类食物，但是由于缺乏可靠的统计资料，由于搬运、储存、分配的能力有限，把紧急需要的数字订少一点可能实际一点。特派团与主管机构讨论以后，建议为325，000人供应约三个月的粮谷。以每人每月12公斤计算，总数量为11，700吨，加上世界粮食方案在加鲁阿的300吨谷类，总共就有12，000吨。其中一部分可能分给“以工换粮”方案。

3．特派团建议将这项谷类配给分为恩贾梅纳和其他乡村地区：6，000 吨分配在首都，首都人口中有80，000到 100，000人几乎完全没有粮谷；3，500吨在北部边区（以马萨蓄特、马萨科里、博尔为配给点）；1，500 吨在该区东南（以杜尔达里、马萨尼亚、布索为配给中心）；1，000 吨在该区以南（以曼代利亚、盖连登为配给中心）。乍得当局希望这些粮谷包括6，000 吨稻米和小麦，6，000 吨高粱和玉米。

4．特派团也访问了恩贾梅纳的储藏地点，在米勒粹和法尔查立即可供使用的储藏量为4，500吨。屋顶和门整修后，查戈阿另有6，000 吨的储藏能力。

Digitized by UNOG Library

5．分配后勤支援是不可缺少的，也许有可能雇用已在该国的一些车辆，但是为了慎重其见，还是要计划购买六辆卡车约$260,000（一辆载重量35吨，三辆载重量各为12吨，二辆载重量各为8吨）。 搬运和储藏的费用估计为$30,000。 众恩贾梅纳到150公里远的整个地区，分配的其他开支预计要达$200,000。

2．种子

6．根据调查，种子到处缺少，有的种子也质量很差。 尽管杜居伊（DOU—GUI）种子中心仍可使用，但是，自战事爆发以来，由于缺乏经费和合格的人员，也已停止使用，应该尽快恢复。 同时，现在急需种子，如果可能的话，应该在6月份，即下一个农业周期以前分发种子。 最紧急的需要估计为：谷子360吨、高粱70吨、稻子40吨；洪水后可种的谷子30吨和花生100吨。 最好是在当地购买种子，以便得到各种适合当地生长条件的种子。 如果在乍得其他地区得不到足够的种子，从喀麦隆联合共和国和尼日尔应该能得到。 除了种子本身外，种子须装袋，杀虫药剂、运输和分配等经费。 这些费用估计为$110,000。

3．牲畜

7．由于各种疾病的威胁（牛疫、胸膜肺炎和黄疸病），预防措施就很重要。在战事期间法尔查实验室的疫苗生产中断了，兽医方面也无法注意了。 有人建议用疫苗预防牛疫和胸膜肺炎，为此估计需要500,000枝疫苗，另外还需要500,000枝预防炭疽病的疫苗。 为了进行防寄生虫治疗，估计需要50升外用 的“Procigam”和200至300瓶含有100粒“Vadephen”重量为600毫克的药片。

8．当局也希望能对野生动物造成的损失，为此目的，估计需要4公斤的宁。据了解恩贾梅纳有20名受过训练的从事这类兽医工作的人员，但是为了使他们能展开工作需要提使三辆“Land Rover” 或“Peugeot 404”之类的车辆。据

Digitized by UNOG Library

估计兽医方面的产品费用为$100,000，车辆费用须达$50,000。

9．秘书处特别政治问题办事处、粮食计划署和粮农组织存有关于粮食和农业部门更详细的材料。

B．卫生和医疗服务

10．据估计，90%的保健服务、药品供应、卫生设备都已中断，90%的医务人员都已停止工作。 保健方面的问题是：药品、环境卫生、受过训练的医护人员、卫生用水、基本预防和卫生行政都感缺乏。 由于连这些基本需要的条件都没有，已经很不可靠的卫生条件更加恶化，互相牵涉的问题更形严重。 细菌和寄生虫引起的疾病有：虐疾、肠胃病、肺结核和营养不良症。 实际上这里的恶性循环非常严重，即使目前，营养不良和流行性疾病还不严重，一般情况已见危急，缺水和卫生条件不够，可以很容易地导致新的传染病和流行病的危险。

11．卫生条件几乎完全不存在。 在医院里，由于供水不足，电力又需配给，使极不卫生的病房，包括手术室，几乎一个星期也不打扫一次卫生，除此之外，医院里完全没有医疗用品，和其它设备。 整个药品仓库积满了灰尘。

12．尽管破坏和抢劫越来越普遍，幸运的是，总医院和存在的仅有的几家门诊所还没有遭到严重破坏。 该国的中心药房几乎仍然是完好无损，但药房的药品已全部抢光。 药品供应很长时间得不到补充，所剩药品早已超过了其有效期。 这里没有防虐疾药、没有抗菌素、没有治肠胃的药、没有防腐剂，实际上没有任何种类的药物。

13．用水不但供应不足，而且极不卫生。 首都的配电制度严重地影响了已经缺乏的用水问题。 至于在全国，用水一直是个问题，并且仍然是个问题。 任何地区都没有对保证供应卫生饮水方面作过任何努力，痢疾病到处流行。

14．卫生保健服务已经全部遭到破坏。 卫生部长由卫生和社会事务总干事协助工作。 但是，这里严重缺少工作人员，他们大部分已经另寻出路或已经搬离此

Digitized by UNOG Library

地了。 据估计，现有的保健人数和设备只有战事之前的十分之一。 这种状况即使在正常的情况下，也是远不能满足需要的。 迄今为止，没有采取应付意外事故的措施以应付目前紧急保健的状况，也没有恢复保健服务的计划。 战事之前，这里有５０名医生，现在只有６名；以前有２００名护士，现在只有６０名。 到目前为止，还没有过医学专家，而在战争中受伤的人员非常需要外科手术和养伤的服务。 任何重大的外科手术都要送到库塞里（喀麦隆联合共和国）和难民专员办事处难民营医院去，那里的各种服务要好得多，并且也很方便。 实际上是这样一种情况：即在难民营的难民比在乍得任何地方，包括其首都人民所享受的保健情况都要好。

15．各种药品都很短缺，无一例外。 最急需的药品是：肠胃药、抗菌素和磺胺药物、抗虐疾药、抗寄生虫药和抗肺结核复方。 免疫方案早已遭到破坏，目前特别需要预防常见传染病的白喉、百日咳、破伤风三用预防针和卡介苗等免疫针。可以提出扩大免疫方案（天花免疫苗不必再继续下去；这样空出来的人力可以用来从事更有益的工作）。

16．首都的污水处理系统大受破坏，其它地区的污水处理系统也糟得很。 这里需要排泄物处理、厕所坑和石灰粉。 目前的用水供应和分配完全不够用并且也不卫生。

17．需要进行卫生教育和传染疾病的治疗。 这一工作要走在提供保健辅助、中层人员和药物足够供应之前。 简单的实验室设备也非常缺乏。

18．大部分门诊所遭到破坏很少，但都缺少人员和物资。 中心医院没有遭到严重破坏，但遭到抢劫，各专科的基本必须品都需要全部重新维修和更新。

19．原来有一个修复术工具和使截肢者恢复正常生活服务用品的项目，后来因为战事，这些用品都被疏散了。 因在战争中受伤人数非常多，急需这方面的服务，所以建议恢复这种服务。 流动门诊单位是为四处分散的人口提供保健服务的切实可行的办法。 初级保健人员的训练可以也应该同上述活动结合起来进行。 国立

Digitized by UNOG Library

医务学校应该训练保健辅助和中层公共卫生保健人员。 这一中心已经全部遭到破坏。 政府认为此中心的恢复工作须首先进行。（儿童基金会将给予援助。）

20．世界卫生组织目前从经常预算中为乍得拨款$907,000，已经向乍得送去了价值$65,000的急需药品和价值$36,000的疫苗。 除此之外，该组织还迅速向乍得输送大批抗菌素和防腐剂，以备急用。 世界卫生组织已经为乍得指派了方案协调员，已准备立刻去上任，以便在紧急和计划服务方面同该国的卫生部长一道工作。

21．特别政治问题办事处和世界卫生组织存放有各种药品、药物、以及医疗、外科和保健用品等的详细清单和估计费用单。

C．教育和学校

22．三个学年以来，乍得的学校特别是恩贾梅纳的学校的正常功用中断。 乍得教育制度陷于瘫痪的主要原因是：战争、不安全状态及其后果； 教员向南方撤退（90%的原籍是乍得南方）；多月来没有发薪；缺乏各种设施，特别是家具和教育用具，使这个制度不能适当地发挥功用；学生因上述困难，又因自己家庭面临同样严重的困难而无心上学。

23．国家教育部的负责人已提出了各种请求。所要进行的计划包括不同的两方面：

(a) 在恩贾梅纳修复教育和培训机构，是刻不容缓的事；

(b) 在全国各地恢复教育活动，包括短期、中期和长期的重建和发展。

24．特派团评审该政府所面临的需要和考虑到执行方面的局限因素后，认为以下各点为迫切需要：

Digitized by UNOG Library

(a) 整修19所小学

12,000美元×19＝228,000美元

(b) 重建6所小学

120,000美元×6＝720,000美元

(c) 25所小学的家具和设备

12,000美元×25＝300,000美元

(d) 25所小学的教育用具

20,000美元×25＝500,000美元

(e) 两所中学的教育材料和用具

660,000美元×2＝1,320,000美元

(f) 运输和视察工具

2辆珀若牌小型货车（404型）	8,000美元
1辆大吉普车	12,000美元
(g) 1,000名教师为期一个月的进修费用	200,000美元
共计	3,288,000美元

成人训练及社会和护理训练

25. 必须恢复战前在几个非政府组织及儿童基金会支助下有效进行的三个重要项目。

1. 妇女社会教育中心

26. 必须整修7个损坏的中心，重建被完全炸毁的管理处。在恩贾梅纳现有十个中心，其中只有三个还算完好。有两个中心已在红十字会国际委员会和儿童基金会的协助下恢复工作。在库塞里避难的原有社会服务人员全部可供利用，已开始返回

Digitized by UNOG Library

恩贾梅纳各个中心去工作。这些中心进行培训妇女和照顾儿童的重要活动：妇幼保健、营养和卫生教育、家政、缝纫、刺绣等。这些中心也是妇幼粮食（玉米大豆混合奶粉、小麦大豆混合奶粉、大米、小米、面粉、油、糖、肥皂、食盐等）的分配站。目前所有卫生和社会基本设施被毁之后尚待重建的关键时期，这些中心在妇女和儿童的安置方面具有重大无比的作用，有鉴于此，特派团建议：

(a) 整修在恩贾梅纳被战争摧毁的7个中心：

10，000美元×7＝70，000美元

(b) 重建在恩贾梅纳被完全毁坏的管理处：

80，000美元

(c) 恩贾梅纳的11个中心和领导机关的设备

15，000美元×11＝165，000美元

(d) 负责30名女辅导员6个月的薪金：

200美元×30×6＝36，000美元

(e) 10个中心的运输工具和管理处的视察工具：

10辆珀若牌小型货车（404型）

5，000美元×10＝50，000美元

1辆大吉普车 ＝12，000美元

1辆雷诺4型汽车 ＝ 4，500美元

(f) 10个中心和管理处一年的经费

8，000美元×11×12＝1，056，000美元

共计 1，473，500美元

Digitized by UNOG Library

2. 农业专业训练中心

27. 鉴于农村青年夫妇训练中心对发生战乱的农村地区的重要性和明显关系，特派团建议恢复农村地区的训练、农村的振兴和农村妇女的培训等工作：

(a) 整修在战争时期被掠夺的南方１０个中心：

10，000美元×１０＝100，000美元

(b) 重建被战争破坏的北方５个中心：

20，000美元×５＝100，000美元

(c) １５个中心的设备：

10，000美元×１５＝150，000美元

(d) 供应１５个中心的农具、示范器材、牛只和药品：

50，000美元×１５＝750，000美元

(e) ３０名男女辅导员一年的薪金：

100美元×３０×１２＝36，000美元

(f) １５个中心一年的经费：

200美元×３６５×１５＝1，095，000美元

(g) 运输工具：

１０辆珀若牌小型货车（４０４型）	50，000美元
５辆大吉普车	60，000美元
３０辆轻便摩托车	15，000美元
共计	2，356，000美元

Digitized by UNOG Library

3. 国立公共卫生和社会服务学校

28. 这所学校培训全国社会卫生机构的护理人员和社会工作人员。校址在恩贾梅纳，可容纳２００名学生。招收学生以持有中学第一阶段结业证书为基本条件，受训三年（１年基础课和２年专科训练）。

29. 教员绝大多数是乍得人（南方人），另有卫生组织的几名专家。学校的业务经费原由乍得政府负责，所有１８０名学生（战前的人数）都由儿童基金会颁发助学金。此外，儿童基金会还提供学校设备、物资和后勤支助。恩贾梅纳的战事毁坏了这所学校。校舍受到严重损坏和洗劫。乍得教员和学生有的逃到南方，有的逃到库塞里。外籍人员撤离乍得。

30. 乍得政府坚决主张在这个重建和复元时期，尤其必须迅速恢复这个培养社会及卫生事务中级执行干部的机构。特派团鉴于上述不容否认的现实情况，建议：

Digitized by UNOG Library

		美 元
(a)	整修恩贾梅纳的国立公共卫生和社会服务学校	600,000
(b)	购置国立公共卫生和社会服务学校的设备	400,000
(c)	供应教学用具	100,000
(d)	供应运输工具	
	2辆萨维恩牌小型公共汽车	24,000
	2辆珀若牌小型货车（404型）	10,000
	1辆大吉普车	12,000
	1辆雷诺12型汽车	6,000
(e)	30名乍得教员9个月的薪金	
	500美元×30×9 =	135,000
(f)	学校一年的业务经费	
	600美元×365 =	219,000
(g)	课本和教学用具	450,000
(h)	200名学生12个月的助学金	
	60美元×200×12 =	144,000
	共计	2,100,000

31. 进一步详情可向特别政治问题办公室和儿童基金会索取。

Digitized by UNOG Library

D、公用事业

1、电力供应

32、估计修理恩贾梅纳电力网和恩贾梅纳柴油发电机需要：

		美 元
(a)	变压器和电线	
	(1) T16 到T90	
	240, 800, 000(非洲金融共同体)法郎*	1, 033, 333
	(2) T100 到T56	
	154, 400, 000(非洲金融共同体)法郎*	643, 333
	(3) T37到T7	
	111, 200, 000(非洲金融共同体)法郎*	463, 333
	大 约	2, 100, 000
(b)	为恩贾梅纳飞机场建造变压器站增拨	
	非洲金融共同市场300, 000, 000法郎*	1, 250, 000
(c)	2公吨电介质油	2, 500
(d)	变压器(柴油发电机)	
	第5组一部	60, 000
	第1组一部	60, 000
	第1组一部(机动)	35, 000
	第2组一部(机动)	35, 000
(e)	供第1机动组用的辐射器配电盘3个	15, 000
(f)	技工工具	5, 000
(g)	电池	7, 000
	共 计	3, 569, 500

* 240(非洲金融共同体)法郎 = 1.00美元

Digitized by UNOG Library

33. 估计修理热电厂的发电机需要：

	估计费用（美元）
(a) 第1组－备件	
电动机12 PC2 400伏特	
2061号－能量3640千瓦	
5194高压－4550千伏安	
（64.459.85法郎）*	13,570.50
(b) 第3组－备件	
SEMT 电动机12 PC4	
5406号－DN2418－	
能量3640千瓦－3640高压－3190千伏安	
（134.465.00 法郎）*	28,308.42
(c) 第4组－备件	
电动机12 PC 2 400 伏特	
2200号－能量4000千瓦	
5700高压－5000 伏特安	
（99.610.20法郎）*	20,970.57
共 计	62,849.49
（大 约	62,850.00）
(d) 对供应电力的公用事业提供的技术援助	
修理柴油发电机所需3个人工月的咨询服务	15,000.00
修理恩贾梅纳电力网所需3个人工月的咨询服务	15,000.00

* 1美元 = 4.75法郎

Digitized by UNOG Library

2、水供应

34. 估计修理恩贾梅纳的水供应系统，需要：

	估计费用	
	非洲金融共同体法郎	美 元
水生产	278, 400, 000	1, 160, 0
水库	45, 000, 000	187, 5
水分配网	137, 585, 000	573, 2
共 计	460, 985, 000	1, 920, 9
	（大 约	1, 921, 0

分类细帐

水生产	水 库	水分配网
非洲金融共同体法郎	非洲金融共同体法郎	非洲金融共同体法郎
32,300,000	10,000,000	137,585,000
26,700,000	20,000,000	（573,270美元）
12,700,000	15,000,000	
12,700,000	45,000,000[a]	
34,200,000	（187,500美元）	
43,500,000		
32,200,000		
27,700,000		
26,200,000		
30,200,000		
278,400,000[a]		
（1,160,000美元）		

a 汇率：240非洲金融共同体法郎折算1美元。

Digitized by UNOG Library

对公用事业提供技术援助重建水供应系统

	美 元
修理抽水和水分配系统3个人工月的咨询服务	15,000
修理水库和有关设施3个人工月的咨询服务	15,000

3、农村水供应

35．在农村地区和恩贾梅纳近郊有许多井都不能使用。如果要避免牲畜大批死亡，避免大批农村人口逃往同样缺水的恩贾梅纳，必须优先修理这些水利设备。

36．在视察若干这类设备和评量这个问题对人口和牲畜的重要关系之后，特派团建议设立3个流动维修组：

	美 元
5辆大吉普车	60,000
3套机器装备	30,000
抽水机和发动机的备件	1,010,000
工作人员6个月的工资	100,000
整理恩贾梅纳一个基地	50,000
碳氢润滑剂	60,000
业务费用	40,000
共计	1,350,000

Digitized by UNOG Library

E、交 通

1、渡船的修理

37(a) 60吨渡船－估计修理时间，45日。

	估计费用（美元）
(1) 所需物资：	
钢板、U、T和L类	
重型H甲板横梁、铆钉、电极、重型木机	
座垫、油漆	30,000
(2) 新的贝利尔180匹马力船用柴油推进器	40,000
(3) 租用所缺工具	10,000
(4) 人力	
造船工程师／船舶工程顾问：4个星期	10,000
当地熟练工人10×45人工日（以1日	
10美元算）4,500	4,500
当地不熟练工人	
20×45人工日（以1日5美元算）	4,500
共 计	99,000
（大 约	100,000美元）

(b) 30吨渡船－估计修理时间，60日。

未经浮后检验，无法估计修理费。不过，	
相信总数大约	125,000

(c) 60吨渡船（战争前已开始造）

(1) 假定建造两条驳船的40%和70%的估计费用	
分别为40,000美元和70,000美元，估计所	
需增加的材料和财政资源为	90,000

Digitized by UNOG Library

(2) 驳船的主要推进器和新的贝利尔180匹马力船用柴油机和推进器	180,000
人力	
当地熟练工人10×60人工日×10美元=	6,000
当地不熟练工人20×60人工日×5美元=	6,000
共计	282,000

2. 机场

38. 现有的机场设施遭受严重损毁。 由于设备和必要设施的彻底毁坏并缺少合格人员，因此设备未达到民航组织对国际机场规定的最低要求。 如果恩贾梅纳机场必须恢复航空业务，包括供目视飞行规则昼间飞机飞行，就必须执行下列建议：

(a) 建筑符合民航组织各项条件的设备预制的管制塔；

(b) 建筑约20公尺×12公尺的预制技术楼。 这座建筑物的位置应在停机坪西边50公尺，急救与灭火站以北50公尺的地方。 正确位置由这方面的专家决定；

(c) 在现在的飞机场大楼和总统休息室之间建造一个35公尺×25公尺面积的乘客休息室；

(d) 为目视全向无线电信标和有关发电机组及无指向性无线电信标造掩蔽建筑；

(e) 修理急救和灭火站、发电站、维修厂、储藏和货运大楼；

(f) 为05跑道装置三规目测近场斜度指示器系统；

(g) 为05跑道装置新的简单的近场照明系统。 这项设备目的是白天提供目视导航；

(h) 修理跑道边缘、入口、跑道和灯光。 灯光虽然日间飞行不需要，但是主要因为恩贾梅纳机场在黄昏、以及在白天的能见度常常很坏，而这些灯很有效，因此需要；

Digitized by UNOG Library

(i) 装置跑道、滑行道和停机坪一切需要的标记；

(j) 提供下列专家，服务期一年：一名飞机场工程师、两名飞机场电工、一名内燃机技术员、一名电信工程师、一名无线电／电子技术员、一名电传打字电报机技术员、一名航空交通管制专家。 （目前当地资源和人力无法提供这种专家援助）

(k) 在政府接管之前，提供六个月行政预算，以便这些设施能开始作业。 这应该包括六个月过渡期间给当地工作人员的薪金；

(l) 由布拉柴维尔飞行信息中心提供包括恩贾梅纳飞行信息区域在内的飞行信息服务；

(m) 提供飞机场和近场控制服务，以及从管制塔楼提供恩贾梅纳和布拉柴维尔间自动电话机直接通话线路（高频／单边带，300瓦峰值包迹功率）的操作；

(n) 装置一个目视全向无线电信标和一个无指向性无线电信标；

(o) 供应恩贾梅纳和杜阿拉之间的邮电局微波联系，来供应恩贾梅纳到杜阿拉的航空固定通信网线路和离散气象线路，以交换气象基本资料。 也需要在机场和邮电局之间装置400兆赫带、6道容量的微波联系。 （机场的终端设备将设在高频遥收站）；

(p) 在通信站和气象站以及在乘客休息室装置录音带；在塔楼装置页式打印机；

(q) 从发电厂向塔楼、技术室和乘客休息室供应220伏特／380伏特的电量；

(r) 尽快使公共电力网与机场的电力输送站联接起来，即使是暂时性的；

(s) 在必要的设施里装置对讲机和电话（专用自动小交换机，４０个分机）；

(t) 提供记录高频活动和自动电话机直接通话设备；

(u) 装置下列气象设备，提供关于恩贾梅纳机场的必要气象航空信息：遥测设备、气压表、风速计、云高计。

Digitized by UNOG Library

39. 这可分三阶段进行：

(a) 准备执行：专家、定货、购买和第一阶段预制建筑物、住房和设备的装置。这个阶段需二至三个月，估计费用为$1，740，000。

(b) 与这领域的专家密切协调，装置专家向制造商订购的设备。 这个阶段估计需三个月时间。 机场开放使用(费用估计为$2，700，000)。

(c) 由专家小组提供大量技术援助和在职训练。 加强当地人员的训练方案(费用估计为$684，000)。

40. 提议的业务(包括应急储备金)的费用总额估计为5,500,000美元。

41. 关于机场的全部支助细节，包括精确的费用分析，可从特别政治问题事务处和民航组织获得。

3. 其他公共工程

42. 为了恢复恩贾梅纳的公共工程部和其附属船舶修造厂，需要下列费用：

Digitized by UNOG Library

			估计费用（美元）
(a)	在恩贾梅纳的一个典型公共工程工作队需要的设备		
	439,200,000（非洲金融共同体）法郎[a]		1,830,000
(b)	恩贾梅纳的公共工程部－附属船舶修造厂		
	121,985,000（非洲金融共同体）法郎[a]		508,270
(c)	恩贾梅纳的公共工程部所需的技术援助		
	公共工程－业务		
	两名土木工程师－有公共工程方面的经验－两个人／年		120,000
	两名土木工程师－副公共工程专家－2人／年		
	公共工程－研究		
	1名土木工程师（公共工程）	1人／年	60,000
	1名土木工程师（建筑）	1人／年	60,000
	1名土木工程师（给水、下水道）	1人／年	60,000
	1名土木工程师（电网）	1人／年	60,000
	1名建筑师	1人／年	60,000
	1名公共工程研究的行政者／经济学家	1人／年	60,000
(d)	公共工程研究股的设备		25,000
		合　计	2,843,270

a 240（非洲金融共同体）法郎＝1.00美元。

43. 这些和其他关于通信与水电部门的建议，可从特别政治问题事务处和秘书处的促进发展技术合作部获得，农村给水的详情可从儿童基金会获得。

Digitized by UNOG Library

4. 电信

44. 战前的状况

(a) 使用中：与空中地下电信网连接的电话总局CP 400（2000条线）；用户电报总局100条线；联系各城市的高频发射台；相应接收台；与库塞里联系的超高频无线电中继线路24路；国际电话和电报通信的陆地电信站。

(b) 安装中：电话总局CP 400 2000条线，可以扩展到10,000条线；地下电缆通信网（扩展和替换）。

45.(a) 目前状况

行政大楼：严重破坏，设备尽失，没有停车场。

电话总局和用户电报总局：总局的设备没有明显的损坏，不过旧时总局的发电机组和电池都受损坏。

空中地下电信网：空中电信网全部被毁，地下电信网似乎没有损坏。

城市间通信：发射台很旧，且受到相当严重的破坏，不能使用。 接收台完全毁坏。

国际通信：陆地电信站完全毁坏。 与喀麦隆联合共和国的高频通信，国家邮电局和库塞里之间的高频中继站被毁。 高频发射台几乎没有受损。

运输工具和物资：全部被毁和掠夺。

工作人员：据估计，工作人员50％现在恩贾梅纳，如得到技术援助，就可以恢复工作。

(b) 国家邮电局宣布需要的项目

管理和行政部门

家具、办公室各种机器和运输工具	$130,000

Digitized by UNOG Library

电信机构

空中地下电信网

有线电报、电话线杆、运输工具、杂项器材	$980,000
电话总局	
发电机组、电池、车间、杂项器材	$200,000
发射	
运输工具、家具、杂项器材	$290,000
器材部门	
运输工具、家具、办公室机器	$ 40,000
财政和预算部门	
家具、办公室机器	$ 20,000
城市间通信设备	
第一个阶段：撒尔－蒙多之间，阿贝歇－法亚之间 4个高频通信路线	$430,000
第二个阶段：79个高频通信路线	$1,610,000

(c) 特派团确定所需项目

用户电报总局和电报局	
设备、器材、家具、工具	$ 60,000
恩贾梅纳－库塞里之间的高频通信	
改良和调整	$ 10,000
外来技术援助	$ 80,000

Digitized by UNOG Library

建议

46. 在恢复工作以前，必须有电力供应：

第一个阶段：为期4个月。费用： $1,760,000

—— 行政和技术部门的设备；

—— 恢复电话和电报总局的功能；

—— 修复空中地下电信网（第一部分50%）；

—— 改良库塞里－恩贾梅纳之间的通信路线（国际通信）；

—— 外来技术援助；

—— 建立城市间4个高频通信路线。

第二个阶段：为期3个月。不受第一个阶段影响。

—— 恢复建筑工程—— 电话总局和空中地下电信网（按时价）。

第三个阶段：为期12个月。费用： $2,100,000

—— 修复空中地下电信网（第二部分50%）。

—— 建立城市间79个通信路线。

—— 外来技术援助。

47. 进一步详情可向特别政治问题办公室和电信联盟索取。

F. 遣送乍得难民回国：联合国难民事务高级专员的提议

1. 导言

48. 乍得政府的主要目标之一是首先把目前在库塞里的难民遣送回国，然后再把目前在其他国家（如尼日利亚、中非共和国）的难民遣送回国。喀麦隆联合

Digitized by UNOG Library

共和国收容了大批难民，估计在库塞里约有100，000名难民，有的住在城里，有的住在联合国难民事务高级专员设立的营区。尼日利亚收容了40，000多名乍得人。大约有6，000 名乍得难民在中非共和国登记。据报告说，苏丹和尼日尔境内也有几千名乍得人。为此，乍得内政部于１９８０年１２月３１日发表了一项公报(458/MEINT/ADC号）号召所有乍得人回国。然而，这个公报目前还未能实际鼓动大批人回国永久定居，因为在库塞里的乍得人继续渡过沙里河到恩贾梅纳工作，下班后回到库塞里过夜。最好是由乍得政府宣布大赦。

49．到目前还没有大批难民回国，其中有几个因素：安全的因素、经济的因素和社会的因素。据乍得当局说，尽管这样，显然还是有人自动回到恩贾梅纳。可能有些不住在库塞里难民营的难民也已经回到恩贾梅纳。不过，为了进行遣送大批难民回国的工作，已建议乍得政府与各收容国政府联系，以协商遣返的方式，并将这种步骤各个阶段的详细情况随时通知高级专员。

2．遣返措施

50．乍得政府表示，关于乍得人回国，不拟采取特别措施。不过必须事前向乍得政府递送申请人名单（据乍得政府说，凡是有理由担心自己安全的人，应当个别报名，以便回国时不会发生安全的问题）。

51．上述公报构成目前遣送回国的法律根据。除了身份证外，难民无须出示其他证件。申请遣送回国的人单凭难民证或其他证明难民身份的证件就够。乍得政府不打算建立收容所，因为据政府说，乍得人喜欢回到自己的家。此外，如他们住在家里，就会加速重建自己的房屋。

52．机构间特派团提议，只要符合自由自愿遣送回国的条件，就请国际社会在初期协助他们适当新环境，向他们提供：

(a) ３个到６个月一定数量的副食品，不过供应主食的责任则由粮食计划署承担；

Digitized by UNOG Library

(b) 厨房用具、衣服、被子；

(c) 钢板和工具，供建造或修理住房之用；

(d) 农具；

(e) 参加联合国几个机构、粮农组织、粮食计划署、儿童基金会等共同关心而决意按照各自的职权范围参与执行的项目的机会。

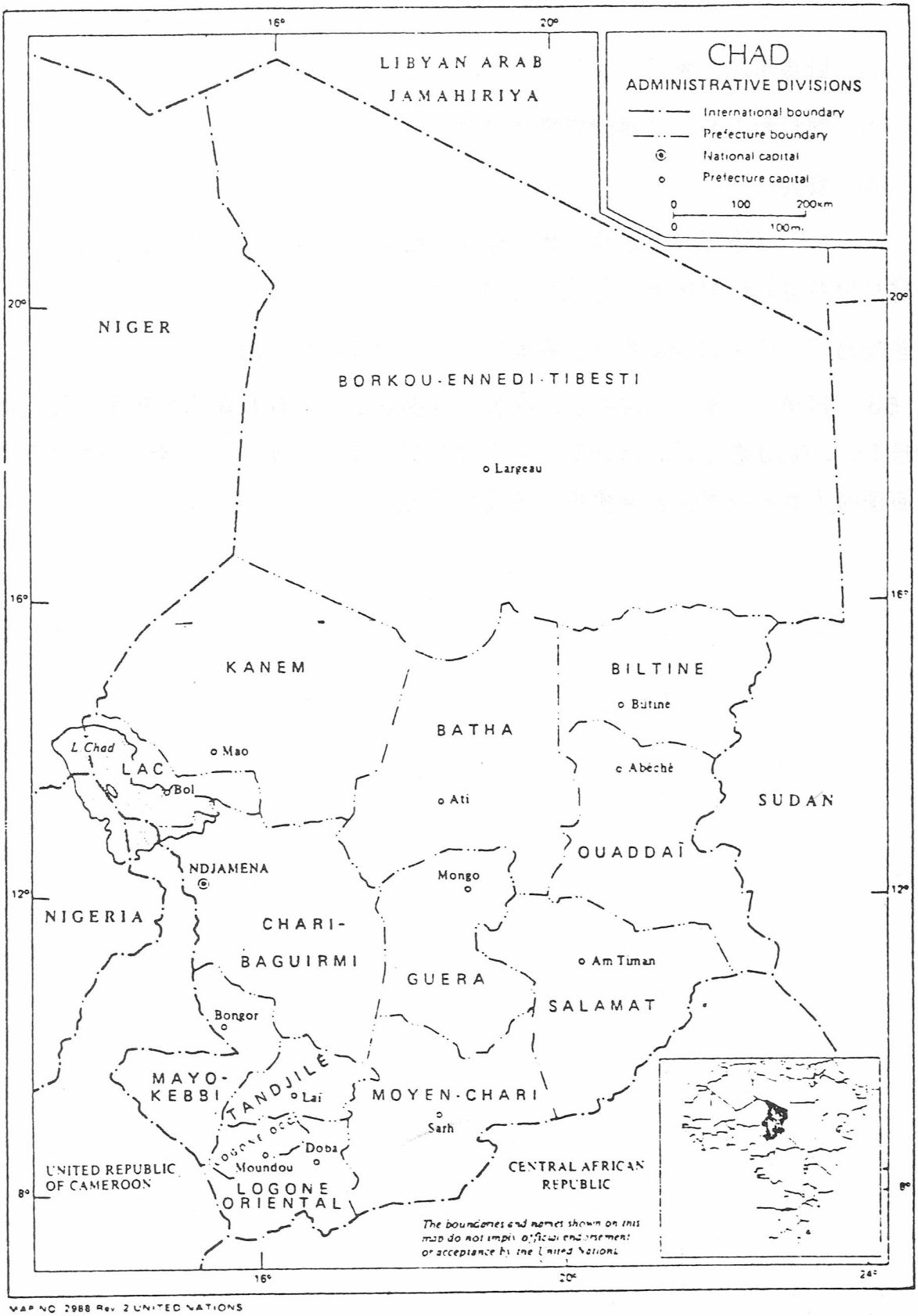
这些援助行动都在联合国难民事务高级专员的传统职权范围内。

53. 遣送一名难民回国并加以安置，需要６０到１００美元的费用，按此计算，遣送150,000名难民的估计费用为９００到１５００万美元。但还必须对申请遣送回国的人数和安置储备金作出更精确的估计。

Digitized by UNOG Library

附录二

乍得地图



MAP NO. 2988 Rev. 2 UNITED NATIONS
MARCH 1981

Digitized by UNOG Library